



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

VETERINARY CERTIFICATE / ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ

For day old chicks, turkey poults, ducklings, goslings, ostriches and hatching eggs of these bird species, exported to the Republic of Uzbekistan from United Kingdom / на экспортируемое в Республику Узбекистан из Соединенного Королевства суточных цыплят, индюшат, утят, гусят, страусят и инкубационных яиц этих видов птиц

Part I: Details of dispatched / Часть I Сведения об отправляемой партии

<b>I.1. Consignor / Отправитель:</b> Name /Название: Address/Адрес:		<b>I.2. Certificate reference number /</b> Номер ветеринарного сертификата:  .....	
		<b>I.3. Veterinary Authority /</b> Ветеринарный орган:	
<b>I.4. Consignee/Получатель:</b> Name/Название: Address/Адрес:			
<b>I.5. Country of origin / Страна происхождения:</b>  ISO Code / Код ISO*:		<b>I.6. Zone or compartment of origin** /</b> Зона или компартмент происхождения**:	
<b>I.7. Country of destination / Страна- получатель:</b>  ISO Code / Код ISO*:		<b>I.8. Zone or compartment of destination** /</b> Зона или компартмент получения**:	
<b>I.9. Place of origin /Место происхождения:</b> Name /Название: Address/Адрес			
<b>I.10. Place of shipment / Место погрузки:</b>  <b>I.12. Means of transport / Транспортное средство:</b>  Airplane / Самолет <input type="checkbox"/>   Ship / Судно <input type="checkbox"/>   Railway / ж/д транспорт <input type="checkbox"/> Road vehicle / Автотранспорт <input type="checkbox"/>   Other / Иное <input type="checkbox"/>		<b>I.11. Date of departure / Дата отправки:</b>  <b>I.13. Expected border post/ Пункт пропуска товаров через таможенную границу</b>	
<b>Identification /Регистрационный №:</b>		<b>I.14. CITES permit No(s)**/ номер разрешения CITES**</b>	

**П.а. Certificate reference number/**

П.а. Номер ветеринарного сертификата: .....

<b>I.15. Description of commodity /</b> Описание товара:	<b>I.16. Commodity code (HS code) /</b> Код товара (Код ISO):
	<b>I.17. Total quantity /</b> Количество:
<b>I.18. Temperature of products for transport and storage/</b> Температура продуктов при транспортировке и хранении	<b>I.19. Total number of packages /</b> Количество единиц упаковки:
<b>I.20. Identification of container/seal number /</b> Регистрационный № контейнера/пломбы:	<b>I.21. Place and time of quarantine /</b> Место и время карантинирования

**I.22. Commodities intended for use as /** Назначение товара:

<b>Breeding, rearing/</b> племенное, пользовательное <input type="checkbox"/>	<b>Competition/</b> соревнования <input type="checkbox"/>	<b>Pets /</b> Домашние питомцы <input type="checkbox"/>
<b>Wildlife management /</b> заселение охотугодий <input type="checkbox"/>	<b>Slaughter/</b> Убой <input type="checkbox"/>	<b>Other/</b> Другой <input type="checkbox"/>
	<b>Exhibition, education/</b> Выставка, образование <input type="checkbox"/>	

**I.23. For import or admission/** Вид ввоза:

**Definitive import/** Без последующего вывоза

**Re-entry/** Повторный ввоз

**Temporary admission/** Временный ввоз

**I.24. Identification of commodities /** Идентификация товара:

№	Species (Scientific name)/Вид (научное название)	Breed*, Category*/Порода*/ Категория*	Age*/Возраст	Quantity/Количество	Identification number, details/Идентификационный номер, детали	Sex*/Пол*	Identification system /Система идентификации
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							

**If more than 5 categories are shipped, a schedule must be completed and signed by the State/official veterinarian of exporting country, and constitutes an integral part of this certificate./** При перевозке более 5 животных составляется описание, которая подписывается государственным ветеринарным инспектором страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата

\* *Optional / факультативно*

\*\* *If referenced in Part II / должно соответствовать Части II*

**II.a. Certificate reference number/**

II.a. Номер ветеринарного сертификата: .....

**Part II: Zoosanitary information / Часть II Ветеринарно-санитарная информация**

**II.1. The undersigned state/official veterinarian certifies that the day-old chicks, turkey poults, ducklings, goslings, ostriches and hatching eggs of these bird species described above satisfy the following requirements**

/Нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный инспектор подтверждает, что суточные цыплята, индюшата, утята, гусята, страусята и инкубационные яйца этих видов птиц, описанные выше, отвечают следующим требованиям:

**II.2. Clinically healthy chickens, turkeys, ducklings, goslings, ostriches and hatching eggs of these and types of birds exported to the territory of the Republic of Uzbekistan come from territories free from infectious animal diseases, including**

/Экспортируемые на территорию Республики Узбекистан клинически здоровые цыплята, индюшата, утята, гусята, страусята и инкубационные яйца этих и видов птиц, происходят с территорий, свободных от заразных болезней животных, в том числе:

**- with regard to highly pathogenic avian influenza:**

/ в отношении высокопатогенного гриппа птиц:

- the day-old live poultry and hatching eggs had been kept in a zone or compartment free from high pathogenicity avian influenza (for day – old live poultry - since they were hatched);
- the day-old live poultry and hatching eggs were derived from parent flocks that were monitored for avian influenza viruses and were found to be negative at the time of collection of the eggs from which the day-old poultry hatched.

/ - живые суточные цыплята и инкубационные яйца содержались в зоне или компартменте, свободном от высокопатогенного вируса гриппа птиц (для живых суточных цыплят – с момента вылупления);

- живые суточные цыплята и инкубационные яйца были получены от родительских стад, которые находились под наблюдением на наличие вирусов гриппа птиц и были признаны отрицательными на момент сбора яиц, из которых вылупились суточные цыплята.

**- with regard to Newcastle disease:**

/ в отношении болезни Ньюкасла:

- the poultry were hatched and kept in an ND free country, zone or compartment since they were hatched;
- the eggs came from an ND free country, zone or compartment;
- the poultry and eggs were derived from parent flocks which had been kept in an ND free country, zone or compartment for at least 21 days prior to and at the time of the collection of the eggs;

/ - птица была выведена и содержалась в стране, зоне или компартменте, благополучном по болезни Ньюкасла, с момента вылупления;

- яйца поступили из страны, зоны или компартмента, благополучного по болезни Ньюкасла;

- птица и яйца были получены от родительских стад, которые содержались в стране, зоне или компартменте, благополучном по болезни Ньюкасла, не менее 21 дня до и во время сбора яиц;

**- salmonellosis as recommended by the WOAH Code**

/сальмонеллеза в соответствии с рекомендацией Кодекса ВОЗЖ.

**For / Из них:**

**\*chicken and turkey farms /куриные и индюшачьи хозяйства:**

**- for ornithosis (psittacosis), paramyxovirus infection, infectious chicken bronchitis, infectious laryngotracheitis, infectious encephalomyelitis, turkey rhinotracheitis, Gumboro disease, spirochetosis - during the last 6 months on the farm**

/по орнитозу (пситтакозу), парамиксовирусной инфекции, инфекционному бронхиту кур, инфекционному ларинготрахеиту, инфекционному энцефаломиелииту, ринотрахеиту индеек, болезни Гамборо, спирохетозу – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;

**\*goose and duck farms /гусиные и утиные хозяйства:**

**- for ornithosis (psittacosis), Derzsy's disease, viral hepatitis of ducklings, duck plague - during the last 6 months on the farm**

/по орнитозу, болезни Держи, вирусному гепатиту утят, чуме уток – в течение последних 6 месяцев в хозяйстве;

**II.a. Certificate reference number/**

II.a. Номер ветеринарного сертификата: .....

**\*ostrich farms /страусиные хозяйства:**

**- for Venezuelan encephalitis, Crimean Congo fever - during the last 12 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization**

/по венесуэльскому энцефалиту, конго-крымской лихорадке – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

**- for Rift Valley fever - during the last 48 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization**

/по лихорадке долины Рифт – в течение последних 48 месяцев на территории на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

**- ornithosis (psittacosis), fowlpox, avian tuberculosis, pasteurellosis, paramyxovirus infections, infectious hydropericarditis, cysticercosis - during the last 6 months on the farm**

/орнитоза (пситтакоза), оспы птиц, туберкулеза птиц, пастереллеза, парамиксовирусных инфекций, инфекционного гидроперикардита, цистицеркозов – в течение последних 6 месяцев в хозяйстве;

**- anthrax - during the last 20 days on the farm.**

/сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства.

**II.3. The parent flock(s) meet the requirements for the relevant diseases above**

/Родительское стадо благополучно по вышеуказанным болезням.

**Breeder flocks of chickens and turkeys tested serologically with pullorum antigen with a negative result**

/Родительское стадо кур и индеек исследованы серологически пуллорозным антигеном с отрицательным

**II.4. Day-old chicks vaccinated against Marek's disease**

**II.5. Hatching eggs are obtained from poultry meeting the veterinary requirements specified above**

/Инкубационные яйца получены от птицы, удовлетворяющей ветеринарным требованиям, указанным выше.

**Hatching eggs are disinfected as soon as possible after collection;**

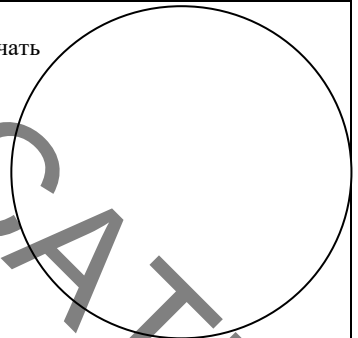
/Инкубационные яйца продезинфицированы как можно скорее после сбора.

**Hatching eggs and chicks are supplied in disposable containers**

Place /Место \_\_\_\_\_

Data /Дата \_\_\_\_\_

Stamp/Печать



**Signature of state/official veterinarian /**

Подпись государственного/ официального ветеринарного инспектора \_\_\_\_\_

**Full name and position /**

Ф.И.О. и должность \_\_\_\_\_